



บันทึกข้อตกลงความร่วมมือ
โครงการฟื้นฟูสภาพป่าด้วยเห็ดเอคโตไมคอร์ไรซาในประเทศไทย

ระหว่าง
กรมป่าไม้

กับ

เดอะ มัชรูม อินิซิเอทีฟ ลิมิเต็ด
(The Mushroom Initiative Limited)



บันทึกข้อตกลงฉบับนี้ทำขึ้น ณ กรมป่าไม้ 61 ถ.พหลโยธิน แขวงลาดยาว เขตจตุจักร กรุงเทพมหานคร 10900 เมื่อวันที่ 19 กันยายน พ.ศ. 2561 ระหว่าง กรมป่าไม้ กับ เดอะ มัชรูม อินิซิเอทีฟ ลิมิเต็ด (The Mushroom Initiative Limited) ตั้งอยู่ที่ ห้อง บี ชั้นที่ 18 อาคารวินสันทาวเวอร์ เลขที่ 98 ถนนทอมสัน เขตห้วยขวาง เขตบริหารพิเศษฮ่องกง แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ซึ่งต่อไปในบันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ เรียกว่า “TMI” ทั้งสองฝ่ายได้ตกลงร่วมกันจัดทำ บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ขึ้น โดยมีรายละเอียดดังนี้

ข้อ 1 วัตถุประสงค์ของการจัดทำบันทึกข้อตกลงความร่วมมือ

ด้วยสถานการณ์การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศที่แปรปรวนอย่างมากในปัจจุบัน และหนึ่งเหตุปัจจัยสำคัญที่ส่งผลให้เกิดการเปลี่ยนแปลงของสภาพภูมิอากาศโลกนี้คือ การลดลงของปริมาณป่าไม้ที่มีนัยสำคัญ ในประเทศไทย เราได้สูญเสียพื้นที่ป่าธรรมชาติไปแล้วกว่าครึ่งนับตั้งแต่ปีพ.ศ. 2533 จากรายงานกรมป่าไม้ปีพ.ศ. 2559 ประเทศไทย เหลือพื้นที่ป่าไม้เพียง 31.58% ของประเทศ และจากปีพ.ศ. 2516 ถึง 2557 โดยเฉลี่ยประเทศไทยได้มีการทำลายป่าไม้ ปีละกว่า 875,000 ไร่ ทั้งเพื่อนำพื้นที่ไปพัฒนาระบบโครงสร้างพื้นฐาน การขยายพื้นที่ทางการเกษตร การค้าไม้อย่างผิดกฎหมาย และการเกิดไฟป่าที่ไม่สามารถควบคุมได้ และกิจกรรมเหล่านี้ก็ยังคงขยายวงกว้างขึ้นเรื่อย ๆ อันจะส่งผลต่อวิกฤตการสูญเสียพื้นที่ป่าไม้ที่ยังคงเหลืออยู่ของประเทศไทย ดังนั้นการอนุรักษ์และการฟื้นฟูพื้นที่ป่าไม้จึงเป็นระเบียบวาระสำคัญอย่างมากที่ทั้งภาครัฐ ภาคเอกชน และภาคประชาชนควรที่จะต้องมีส่วนร่วม และหนึ่งในข้อเสนอแนะทางในการเพิ่มพื้นที่ป่าไม้ในประเทศไทยคือ การฟื้นฟูป่าหรือการนำพื้นที่ป่าไม้ที่ถูกทำลายคืนกลับมาโดยอาศัยการปลูกพรรณไม้พื้นถิ่น เนื่องจากพรรณไม้พื้นถิ่นนั้นมีความสามารถในการดำรงชีวิตรอดในถิ่นที่อยู่อาศัยเดิม และจะส่งผลให้การฟื้นฟูป่านั้นประสบความสำเร็จดังที่มุ่งหมายไว้

ด้วยเหตุนี้เอง TMI จึงมุ่งแสวงหาแนวทางความร่วมมือกับทุกภาคส่วน เพื่อร่วมทำงานในการเพิ่มพื้นที่ป่าไม้พื้นถิ่นในประเทศไทย เช่น โครงการฟื้นฟูสภาพป่าด้วยเห็ดเอคโตไมคอร์ไรซาในประเทศไทย ที่เป็นความร่วมมือระหว่าง กรมป่าไม้ กับ TMI นี้ ซึ่งเป็นโครงการเพื่อฟื้นฟูระบบนิเวศและเพิ่มพื้นที่ป่าไม้พื้นถิ่นในประเทศไทย โดยจะมีโครงการ

นำร่องในพื้นที่ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ (จังหวัดร้อยเอ็ด), ภาคเหนือ (จังหวัดพะเยา) ภาคตะวันออก (จังหวัดจันทบุรี) และภาคใต้ (จังหวัดสงขลา) และในอนาคตหวังว่าจะมีพื้นที่ดำเนินงานเพิ่มมากขึ้น ด้วยเทคนิคการปลูกเชื้อเห็ดไมคอร์ไรซาในกล้าไม้วงศ์ยาง เพื่อสนองพระราชดำริของสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวมหาวชิราลงกรณ บดินทรเทพยวรางกูร และสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ ในรัชกาลที่ ๙ ในด้านการอนุรักษ์ทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม และเพื่อสาธิต ส่งเสริม ขยายผลเทคนิคการปลูกเชื้อเห็ดไมคอร์ไรซาในกล้าไม้วงศ์ยาง ให้กับประชาชนกลุ่มเป้าหมายและประชาชนทั่วไปที่สนใจ ตลอดจนส่งเสริมการมีส่วนร่วมของชุมชนและรณรงค์สร้างจิตสำนึกให้กับชุมชนในพื้นที่ให้เห็นความสำคัญของการอนุรักษ์ทรัพยากรป่าไม้ และที่สำคัญคือช่วยลดการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ

โดยผลการดำเนินงานให้ถือเป็นทรัพย์สินทางปัญญาของกรมป่าไม้รวมถึงสิทธิประโยชน์ที่ได้จากการศึกษาวิจัย และเก็บข้อมูลต่าง ๆ และอนุญาตให้ TMI ใช้ส่งเสริม เผยแพร่ และขยายผลเพื่อสาธารณประโยชน์และสังคมส่วนรวมทั่วไป รายละเอียดโครงการปรากฏตามเอกสารแนบ

ข้อ 2 ขอบเขตการดำเนินงานและกิจกรรมความร่วมมือ

กรมป่าไม้

- 1) พิจารณากำหนดพื้นที่เป้าหมายการดำเนินงานโดยได้รับความเห็นชอบจากชุมชน
- 2) พิจารณาจัดตั้งทีมงานผู้ดำเนินงานโครงการ อันประกอบด้วย บุคลากรที่มีความรู้ด้านเห็ดราและวิชาการป่าไม้
- 3) ประสานงานในการดำเนินกิจกรรม เพื่อสนับสนุนความรู้เกี่ยวกับเทคนิคการปลูกเชื้อเห็ดไมคอร์ไรซาในกล้าไม้วงศ์ยาง
- 4) ดำเนินการปลูก บำรุงรักษา และเก็บข้อมูลวิจัยตามแผนปฏิบัติงานศึกษาวิจัยที่กำหนด โดยมีเงื่อนไขการดำเนินการตามที่ได้ระบุไว้ตามเอกสารแนบ ดังนี้
 1. ปลูกพรรณไม้พื้นถิ่นที่มีเห็ดท้องถิ่นที่หลากหลาย
 2. ห้ามมีการเผาวัสดุ วัชพืช ในแปลงปลูกป่า
 3. ห้ามใช้สารเคมีในทุกขั้นตอนการดำเนินงาน
 4. ต้องเป็นกล้าไม้ที่เพาะชำในวัสดุธรรมชาติที่ย่อยสลายได้ และห้ามมีการใช้พลาสติกในทุกขั้นตอนการดำเนินงาน
 5. ให้ใช้วัสดุธรรมชาติในการก่อสร้างเรือนเพาะ (กรณีมีการก่อสร้างใหม่)
 6. ไม่ให้มีการไถพรวนพื้นที่แปลงปลูก ซึ่งเป็นการทำลายหน้าดิน
- 5) ติดตามดูแลประเมินผลให้การดำเนินงานบรรลุวัตถุประสงค์และรายงานผลการดำเนินงาน
- 6) จัดทำรายงานความคืบหน้าผลการดำเนินงานและรายงานงบการเงิน รายละเอียดตามเอกสารแนบ

- 7) สามารถเผยแพร่และขยายผลการดำเนินงาน เพื่อจุดประสงค์ทางการศึกษาหรือประโยชน์เพื่อสังคมโดยรวม โดยไม่แสวงหาผลกำไรใด ๆ หากว่าการเผยแพร่และขยายผลการดำเนินงานนั้นอันกระทำเพื่อผลประโยชน์ทางการค้า กรมป่าไม้จำเป็นต้องได้รับจดหมายยินยอมจาก TMI ก่อนดำเนินการดังกล่าว
- 8) ให้บันทึกข้อตกลงความร่วมมืออยู่ภายใต้การบังคับกฎหมายของประเทศไทย

TMI

- ๑) ให้การสนับสนุนงบประมาณดำเนินโครงการ เป็นเงินจำนวน 3,873,600 บาท (สามล้านแปดแสนเจ็ดหมื่นสามพันหกร้อยบาทถ้วน) โดยมีเงื่อนไขการเบิกจ่ายงบประมาณตามเอกสารแนบ 9
- ๒) ร่วมดำเนินงานโครงการ ติดตาม ประเมินผล เพื่อให้การดำเนินงานเป็นไปตามวัตถุประสงค์
- ๓) สามารถเผยแพร่และขยายผลการดำเนินงาน เพื่อจุดประสงค์ทางการศึกษาหรือประโยชน์เพื่อสังคมโดยรวม โดยไม่แสวงหาผลกำไรใด ๆ

ข้อ 3 ระยะเวลาดำเนินการร่วมกัน

กรมป่าไม้ และ TMI จะร่วมกันดำเนินโครงการฟื้นฟูสภาพป่าด้วยเห็ดเอคโตไมคอร์ไรซาในประเทศไทย เพื่อฟื้นฟูระบบนิเวศ พัฒนาคุณภาพชีวิต เศรษฐกิจ สังคมของชุมชน และช่วยลดการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ โดยกระบวนการมีส่วนร่วมของชุมชนในพื้นที่ เป็นระยะเวลา 2 ปี นับตั้งแต่ปีงบประมาณพ.ศ. 2563 – ปีงบประมาณ พ.ศ. 2564 ดังที่ได้ระบุไว้ในเอกสารแนบ

ข้อ 4 การแก้ไขเปลี่ยนแปลงบันทึกข้อตกลงความร่วมมือ

การแก้ไข เปลี่ยนแปลง หรือ เพิ่มเติมในรายละเอียดของบันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ จะกระทำได้ตามความเหมาะสม โดยได้รับความเห็นชอบจากทั้งสองฝ่ายเป็นลายลักษณ์อักษร และจัดทำเป็นบันทึกข้อตกลงความร่วมมือเพิ่มเติมแนบท้ายและให้ถือว่าเป็นส่วนหนึ่งของบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ ในกรณีที่ไม่มี การแก้ไข เปลี่ยนแปลง หรือ เพิ่มเติมบันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ ให้บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้มีผลต่อไปจนสิ้นสุดระยะเวลาดำเนินการร่วมกัน โดยปริยาย

ข้อ 5 การลงนามความร่วมมือ

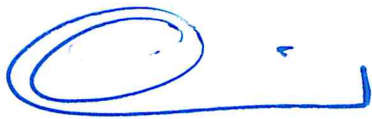
บันทึกข้อตกลงฉบับนี้ มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ได้มีการลงนามในบันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้เป็นต้นไป กรณีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดมีความประสงค์จะยกเลิกบันทึกข้อตกลงฉบับนี้ จะต้องแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบล่วงหน้าไม่น้อยกว่า 90 วัน ก่อนการสิ้นสุดระยะเวลาตามบันทึกข้อตกลงความร่วมมือ การที่บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้สิ้นสุดลงไม่ว่าด้วยกรณีใด ไม่มีผลเป็นการยกเลิกกิจกรรมภายใต้บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ได้ดำเนินงาน

ไปแล้ว หรือที่อยู่ระหว่างดำเนินงานภายใต้บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ เว้นแต่ทั้งสองฝ่ายจะตกลงเป็นหนังสือกันเป็น
อย่างอื่น

บันทึกข้อตกลงความร่วมมือนี้ จัดทำขึ้นจำนวน 2 ฉบับ ทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ มีข้อความถูกต้อง
ตรงกันทุกประการ หากเกิดกรณีข้อแตกต่างจากการแปลความหมาย ให้ยึดถือภาษาอังกฤษเป็นสำคัญ ผู้แทนสองฝ่าย
ได้ทราบและเข้าใจในบันทึกข้อตกลงความร่วมมือฉบับนี้โดยตลอด เห็นว่าถูกต้องตรงตามวัตถุประสงค์ และเพื่อเป็น
หลักฐานแห่งการนี้ ผู้แทนที่มีอำนาจทั้งสองฝ่ายจึงได้ลงลายมือชื่อ และเก็บไว้ฝ่ายละ 1 ฉบับ

ลงนาม ณ วันที่ พ.ศ.

(ลงชื่อ)



(นายอรรถพล เจริญชันษา)

อธิบดีกรมป่าไม้
กรมป่าไม้

(ลงชื่อ)



(Ms. Leung Siu Han)

ผู้อำนวยการ

เดอะ มัชรูม อินิซิเอทีฟ ลิมิเตด

(The Mushroom Initiative Limited)



(ลงชื่อ)

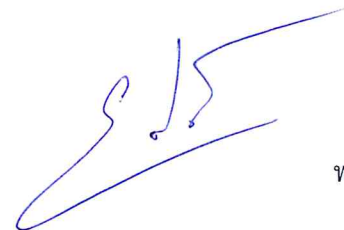


(นายพัฒนพงษ์ สมิตติพัฒน์)

ผู้อำนวยการสำนักโครงการพระราชดำริและกิจการพิเศษ

กรมป่าไม้

(ลงชื่อ)



(นางสาวศวดี สือตระกูลเศรษฐ์)

ผู้ประสานงาน

เดอะ มัชรูม อินิซิเอทีฟ ลิมิเตด

(The Mushroom Initiative Limited)



Memorandum of Agreement

between

Royal Forest Department

and

The Mushroom Initiative Limited

on

The Use of Ectomycorrhizal Mushrooms for Forest Rehabilitation in Thailand



This Memorandum of Agreement (hereinafter referred to as "MOA") is made at Royal Forest Department, 61 Phaholyothin Road, Lat Yao, Chatuchak, Bangkok 10900 on 19th September 2018 and entered into by and between the Royal Forest Department and The Mushroom Initiative Limited which located at Unit B, 18/F., Winsan Tower, No. 98 Thomson Road, Wan Chai, Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China (hereinafter referred to as "TMI"), both of them hereinafter referred to as the "Parties". The Parties hereby agree to make this MOA with details as follows:

Article 1. Purpose of the MOA

According to a massive climate change in the present day, and one of its major causes is the significant decrease of forest area all around the world. Since 1990, Thailand has lost over half of its natural forest area. From the report of Royal Forest Department in 2016, Thailand has only 31.58% of forest area left in the country, and between 1973 and 2014, an average of over 875,000 rai of forest were destroyed throughout Thailand each year to be used for the development of an infrastructure system, an expansion of agricultural area, illegal logging and the trade in associated timber products, and also by uncontrollable forest fires. These activities keep increasing and expanding which will have an effect on the loss of remaining forest area in Thailand. Therefore, forest conservation and reforestation is an important agenda that governmental sector, private sector, and civil society need to participate. And, one of the proposed solutions to increase the number of forest area in Thailand is the planting of native species for reforestation because native plant species have the ability to survive in their natural habitat, and this will help a reforestation to be successful as intended.

For this reason, TMI has been looking for cooperation with all sectors in Thailand to work together to help Thailand increasing more native forests, for example, “The Use of Ectomycorrhizal Mushrooms for Forest Rehabilitation in Thailand” project which is a cooperation between the Royal Forest Department and TMI aiming to rehabilitate a forest ecosystem and increase forest area in Thailand which has pilot sites in northeastern region (Roi Et Province), northern region (Phayao Province), eastern region (Chanthaburi Province) and southern region (Songkhla), and hopefully TMI is looking for more collaboration with the Royal Forest Department in the future, with the use of mycorrhizal fungi inoculation technique into dipterocarp seedlings, to respond to His Majesty King Maha Vajiralongkorn Bodindradebayavarangkun and Her Majesty Queen Sirikit of the King Rama IX’s thoughts on natural resources and environmental conservation and to demonstrate, support, and extend results of mycorrhizal fungi inoculation technique in dipterocarp seedlings to target groups and interested individuals including the support for community participation and awareness of the importance of forest conservation, and most of all, to help mitigating the impact of climate change.

All rights to Resulting Intellectual Property Rights under MOA shall be owned by the Royal Forest Department, the results of any collaborative activity under this MOA may be published by either party and TMI has the rights to use, publish and extend the results of their joint work considering a concern towards public interest and benefit for all. More details refer to the attachment.

Article 2. Scope of Work and Cooperation

Royal Forest Department

- 1) Identifying target sites for operation with consent from the community.
- 2) Forming a project operational team including experts in fungi and forestry techniques.
- 3) Liaising with a project operational team to perform activities to support the knowledge of mycorrhizal fungi inoculation technique in dipterocarp seedlings.
- 4) Performing reforestation and maintenance activities and collecting data with a requirement to follow project principles with reference to the attachment as follows:
 1. Native and diversified species of trees and mushrooms are used
 2. No burning of materials and weeds in planting sites
 3. No chemicals used in every process

4. Using only natural seedling containers that are biodegradable and no use of plastic in general
5. Using natural materials for nursery construction and demonstration sites (applicable to new construction)
6. No tilling of planting sites, which destroys the top soil
- 5) Operating a follow-up, supervision, and evaluation to ensure the success of project objectives and reporting project operational results.
- 6) Preparing regular financial and activity reports, more details refer to the attachment.
- 7) Being allowed to use the research findings for educational or social/non-profit purpose. Express written consent of the TMI is required if the findings are to be used for commercial purpose.
- 8) MOA shall be governed by the laws of Thailand.

TMI

- 1) Supporting the grant amount of 3,873,600 Thai Baht (three million, eight hundred seventy three thousand, six hundred Thai baht) to the project with the conditions of disbursement as refer to the attachment.
- 2) Cooperating with a project operational team to execute, follow up, and evaluate the project to ensure the completion of an operation meeting project objectives.
- 3) Being allowed to use the research findings for educational or social/non-profit purpose.

Article 3. Duration of the Cooperation

The Royal Forest Department and TMI will cooperate to execute “The Use of Ectomycorrhizal Mushrooms for Forest Rehabilitation in Thailand” project with a local community participation to rehabilitate a forest ecosystem; to improve the quality of life, economy, and community; and to help mitigating the impact of climate change, for a period of 2 years from the fiscal year 2020 – 2021, with detail as refer to the attachment.

Article 4. Amendment

Any amendments, modifications or additions to this MOA which are mutually agreed upon by and between the Parties shall be incorporated by written instrument, and effective upon signature by


all parties to this MOA, and shall become an integral part of this MOA. In the absence of amendments, modifications or additions to this MOA, this MOA shall end on the agreed end date of the cooperation.

Article 5. Term and Signatories

This MOA shall enter into effect upon its signature by both Parties. Either party may terminate this MOA at any time by notifying the other party of its intention to terminate this MOA in writing. Termination will be effective at least 90 (ninety) days after the date of such notification and before the period of validity agreed in this MOA. Notwithstanding its termination, the accomplished or ongoing activities agreed in this MOA shall not be cancelled unless the amendments are agreed by the written agreement of the Parties otherwise.


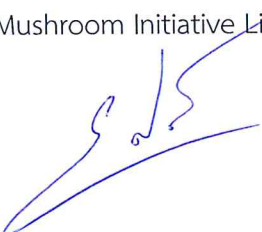
This MOA is done in duplicate in Thai and English language, all texts being equally authentic. In the event of any divergence of interpretation, the English text shall prevail. In witness whereof, the Parties to this MOA through their duly authorized representatives have caused this MOA to be executed as of the date written below, and certify that they have read, understood, and agreed to the terms and conditions of this MOA as set forth herein, and kept each of copies to each party.

Signed on

(Sign) 
(Mr. Athapol Charoenshunsa)
Director General
Royal Forest Department

(Sign)  Witness
(Mr. Patpong Samittipat)
Director, Royal Initiative Project and
Special Affairs Office
Royal Forest Department

(Sign) 
(Ms. Leung Siu Han)
Director


The Mushroom Initiative Limited
(Sign)  Witness
(Ms. Yotsawadee Luetrakulset)
Project Coordinator
The Mushroom Initiative Limited

สัญญาบริจาคให้ทุนโครงการ

สัญญาบริจาคให้ทุนโครงการฉบับนี้ (“สัญญา”) ทำขึ้นเมื่อวันที่ พ.ศ. 2563

ระหว่าง

1. เดอะ มัชรูม อินิซิเอทีฟ ลิมิเต็ด (The Mushroom Initiative Limited) เป็นองค์การที่ไม่แสวงหาผลกำไรที่ตั้งขึ้นตามกฎหมายภายใต้เขตบริหารพิเศษฮ่องกงแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน สำนักงานจดทะเบียนตั้งอยู่ที่ ห้อง บี ชั้นที่ 18 อาคารวินสันทาวเวอร์ เลขที่ 98 ถนนทอมสัน เขตหว่านโจ้ ฮ่องกง (“ผู้ให้ทุน”) กับ
2. สำนักโครงการพระราชดำริและกิจการพิเศษ กรมป่าไม้ ตั้งขึ้นตามกฎหมายของประเทศไทย สำนักงานจดทะเบียนตั้งอยู่เลขที่ 61 ถนนพหลโยธิน แขวงลาดยาว เขตจตุจักร กรุงเทพมหานคร 10900 (“ผู้รับทุน”)

ความเป็นมา

ผู้ให้ทุนได้ตกลงสนับสนุนโครงการที่อ้างถึงในข้อ ก. ด้านล่างนี้ และได้ตัดสินใจให้เงินจำนวน 3,873,600 บาท (“เงินทุนโครงการ”) แก่ผู้รับทุน เพื่อสนับสนุนงานที่เกี่ยวข้อง

สัญญาดังกล่าวฉบับนี้ เมื่อทำแล้ว จะเป็นพื้นฐานความร่วมมือระหว่างคู่สัญญาทั้งสองฝ่าย โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การให้เงินทุนโครงการจะอยู่ภายใต้ข้อกำหนดและเงื่อนไขต่อไปนี้

(ก) การกำหนดโครงการและกิจกรรมที่สนับสนุน

เงินทุนโครงการมีวัตถุประสงค์เพื่อสนับสนุนโครงการ “ฟื้นฟูสภาพป่าด้วยเห็ดเอคโตไมคอร์ไรซาในประเทศไทย” (“โครงการ”) โดยเงินทุนโครงการดังกล่าวสนับสนุนจุดมุ่งหมายและกิจกรรมตามรายละเอียดในเอกสารข้อเสนอโครงการที่ผู้รับทุนยื่นในวันที่ 18 กันยายน พ.ศ. 2561 (“เอกสารข้อเสนอโครงการ”) ตามภาคผนวก ก. แนบท้ายสัญญาดังกล่าว เอกสารข้อเสนอโครงการ (ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับโครงการ) จะถือเป็นส่วนหนึ่งของสัญญาดังกล่าว และถือเป็นรายละเอียดโครงการด้วย

(ข) การเปลี่ยนแปลงในกิจกรรมโครงการ

ผู้รับทุนจะพยายามอย่างสุดความสามารถในการทำกิจกรรมโครงการตามที่ระบุในเอกสารข้อเสนอโครงการ (“กิจกรรมโครงการ”) หากมีการเปลี่ยนแปลงขอบเขตของโครงการ จะต้องได้รับความเห็นชอบจากผู้ให้ทุนก่อน โดยผู้ให้ทุนมีสิทธิขอข้อมูลและเอกสารดังกล่าวตามที่ผู้ให้ทุนเห็นว่าจำเป็นเพื่อพิจารณาความถูกต้องและผลกระทบของการเปลี่ยนแปลงดังกล่าว รวมถึงงบประมาณที่ปรับใหม่และแผนกิจกรรมในกรณีที่เกี่ยวข้อง โดยให้ผู้รับทุนยื่นเสนอการเปลี่ยนแปลงต่อผู้ให้ทุนล่วงหน้าอย่างน้อย 60 วันก่อนวันที่จะทำการเปลี่ยนแปลง ผู้ให้ทุนมีสิทธิปฏิเสธข้อเสนอการเปลี่ยนแปลงได้ ตามรายละเอียดขั้นตอนการเลิกสัญญาก่อนครบกำหนดในข้อ จ. ด้านล่างนี้

(ค) งบประมาณ

ประมาณการค่าใช้จ่ายทั้งหมดของโครงการ คือ 3,873,600 บาท ตามรายละเอียดแจกแจงในงบประมาณที่ยื่นมาในเอกสารข้อเสนอโครงการ เมื่อได้รับการอนุมัติจากผู้ให้ทุนแล้ว ยอดรวมในงบประมาณจะกลายเป็นเงินทุนโครงการ แต่ถ้าผู้รับทุนไม่สามารถส่งหนังสือยินยอมจากชุมชนให้แก่ผู้ให้ทุนภายใน 3 เดือน ค่าใช้จ่ายในส่วนที่เกี่ยวข้องของโครงการจะถูกหักออกจากเงินทุนโครงการ

ภายใต้ขอบเขตจำกัดของเงินทุนโครงการทั้งหมด ผู้รับทุนมีสิทธิพิจารณาโอนรายการงบประมาณใด ๆ ไปยังอีกรายการงบประมาณหนึ่งที่มีอยู่ได้สูงสุดร้อยละ 5 นอกเหนือจากรายการบุคลากร

การตั้งรายการงบประมาณใหม่ถือเป็นการเปลี่ยนแปลงสำคัญ ซึ่งต้องได้รับความเห็นชอบจากผู้ให้ทุนก่อน โดยให้ผู้รับทุนยื่นเสนอการเปลี่ยนแปลงสำคัญต่อผู้ให้ทุนล่วงหน้าอย่างน้อย 30 วันก่อนวันที่จะทำการเปลี่ยนแปลง

ผู้ให้ทุนจะรับผิดชอบการสนับสนุนกิจกรรมโครงการภายในขอบเขตจำกัดของงบประมาณ จนถึงวันที่สัญญาสิ้นสุดลง ซึ่งจะขึ้นอยู่กับเงื่อนไขในข้อ ง. และข้อ จ. ของสัญญาฉบับนี้ด้วย

(ง) ระยะเวลาสัญญา

สัญญาฉบับนี้เริ่มในวันที่สัญญาเริ่มต้น และจะมีผลบังคับใช้จนถึงวันที่สัญญาสิ้นสุดลง หรือวันที่ผู้รับทุนได้ปฏิบัติหน้าที่การรายงานแก่ผู้ให้ทุนครบถ้วน แล้วแต่กำหนดใดจะเกิดขึ้นภายหลัง เว้นแต่สัญญานี้จะถูกยกเลิกก่อนครบกำหนดตามข้อ จ. ด้านล่างนี้ วันที่สัญญาเริ่มต้น คือ วันที่ พ.ศ. 2563 และวันที่สัญญาสิ้นสุดลง คือ วันที่ 31 ธันวาคม พ.ศ. 2564 (“ระยะเวลาโครงการ”) โดยระยะเวลาโครงการนี้จะนำมาใช้กับเอกสารข้อเสนอโครงการ หากกิจกรรมโครงการไม่เสร็จเรียบร้อยก่อนวันที่ 31 ธันวาคม พ.ศ. 2564 ผู้รับทุนสามารถขอขยายเวลาออกไปอีก ซึ่งจะขึ้นอยู่กับการอนุมัติของผู้ให้ทุน โดยต้องทำคำขอล่วงหน้าอย่างน้อย 60 วันก่อนวันที่สัญญาสิ้นสุดลง

(จ) การยกเลิกสัญญาก่อนครบกำหนด

สัญญานี้อาจถูกยกเลิกด้วยเหตุผลต่อไปนี้

- 1) ผู้รับทุนไม่สามารถทำกิจกรรมโครงการให้เสร็จอันเนื่องมาจากเหตุการณ์ที่ไม่อาจคาดหมายได้
- 2) ผู้รับทุนไม่ปฏิบัติตามข้อกำหนดและเงื่อนไขในสัญญาฉบับนี้
- 3) ผู้ให้ทุนไม่สามารถให้เงินทุนโครงการทั้งหมดหรือบางส่วนได้ หรือ
- 4) เกิดความไม่เห็นด้วยระหว่างผู้ให้ทุนกับผู้รับทุนในเรื่องการเปลี่ยนแปลงสำคัญที่เสนอ

ในกรณีที่ผู้รับทุนไม่สามารถทำกิจกรรมโครงการให้เสร็จอันเนื่องมาจากเหตุการณ์ที่ไม่อาจคาดหมายได้ สัญญานี้จะสิ้นสุดลงเมื่อครบ 30 วันนับจากวันที่ผู้รับทุนแจ้งให้ผู้ให้ทุนทราบเป็นลายลักษณ์อักษรว่าผู้รับทุนไม่สามารถทำกิจกรรมโครงการให้เสร็จได้

ในกรณีที่สัญญานี้สิ้นสุดลงเนื่องจากความไม่เห็นด้วยในเรื่องการเปลี่ยนแปลงสำคัญในกิจกรรมโครงการ วันที่สัญญานี้สิ้นสุดลงจะเป็นไปตามที่คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายตกลงกัน หากตกลงกันไม่ได้ ให้สัญญานี้สิ้นสุดลงเมื่อครบ 60 วันนับจากวันที่คู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งแจ้งให้อีกฝ่ายทราบเป็นลายลักษณ์อักษรถึงเจตนาที่จะบอกเลิกสัญญา

(ฉ) กำหนดการให้เงินทุนโครงการ

เมื่อทำสัญญาฉบับนี้แล้ว ผู้ให้ทุนจะให้เงินทุนโครงการแก่ผู้รับทุนตามตารางต่อไปนี้

ชำระครั้งที่ 1 ภายใน 10 วันหลังจากการลงนามในสัญญาโดยคู่สัญญาทั้งสองฝ่าย	จำนวนเงิน 1,936,800 บาท
ชำระครั้งที่ 2 ก่อนวันที่ 31 ตุลาคม พ.ศ. 2563	จำนวนเงิน 1,936,800 บาท

ข้อมูลธนาคารของผู้รับทุนตามที่อ้างถึงในภาคผนวก ข.



(ข) การรายงาน

ผู้รับทุนจะจัดทำรายงานการเงินและรายงานกิจกรรมให้แก่ผู้ให้ทุนเป็นประจำ โดยระบุความก้าวหน้าและสิ่งที่ทำเสร็จแล้วของโครงการ ในช่วงระยะเวลาการรายงานตามวันที่ต่อไปในช่วงระยะเวลาโครงการ

ปีที่ 1 ในวันที่ 5 กันยายน พ.ศ. 2563, 5 ธันวาคม พ.ศ. 2563

ปีที่ 2 ในวันที่ 5 เมษายน พ.ศ. 2564, 5 กันยายน พ.ศ. 2564, 5 ธันวาคม พ.ศ. 2564

เมื่อสิ้นสุดโครงการ ผู้รับทุนจะจัดทำรายงานกิจกรรมและรายงานการเงินฉบับสมบูรณ์ให้แก่ผู้ให้ทุน โดยระบุการใช้เงินทุนโครงการและสิ่งที่ทำเสร็จในโครงการทั้งหมด และจัดส่งรายงานดังกล่าวให้แก่ผู้ให้ทุนภายในเวลา 3 เดือนนับจากวันที่สิ้นสุดโครงการ

(จ) เงินทุนโครงการที่ไม่ได้ใช้

หากยังมีเงินทุนโครงการอยู่หลังจากปิดโครงการแล้ว ให้คืนเงินที่เหลือดังกล่าวแก่ผู้ให้ทุนภายใน 3 เดือนนับจากวันที่สัญญาสิ้นสุดลง ในกรณีที่สัญญานี้สิ้นสุดลงก่อนครบกำหนด ให้คืนเงินทุกจำนวนที่เหลืออยู่แก่ผู้ให้ทุนภายใน 3 เดือนนับจากวันที่สัญญานี้สิ้นสุดลง

(ฉ) การใช้บริการจากบุคคลภายนอก

ในกรณีที่ผู้รับทุนจ้างบุคคลภายนอกมาทำกิจกรรมโครงการทั้งหมดหรือบางส่วน ข้อกำหนดและเงื่อนไขในสัญญานี้จะผูกพันบุคคลภายนอกนั้นด้วย

(ง) การระงับข้อพิพาท

หากเกิดข้อพิพาทขึ้นระหว่างผู้ให้ทุนและผู้รับทุนโดยเกี่ยวข้องกับสัญญานี้ คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายจะพยายามแก้ไขข้อพิพาทด้วยการเจรจาโดยสุจริตก่อน หากไม่สามารถแก้ไขได้ คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายจะเสนอข้อพิพาทต่ออนุญาโตตุลาการอิสระที่คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายเห็นด้วย โดยใช้ภาษาอังกฤษในการทำอนุญาโตตุลาการ และทำอนุญาโตตุลาการในประเทศไทย โดยสถาบันอนุญาโตตุลาการ สำนักงานศาลยุติธรรม ภายใต้กฎการทำอนุญาโตตุลาการของสถาบันอนุญาโตตุลาการ สำนักงานศาลยุติธรรม ที่ใช้อยู่ในขณะที่ยื่นหนังสือขอระงับข้อพิพาทโดยวิธีอนุญาโตตุลาการ

(จ) การไม่เปิดเผยข้อมูลของผู้ให้ทุน

ผู้รับทุนรับว่าจะไม่เปิดเผยชื่อของผู้ให้ทุน ชื่อของผู้อำนวยความสะดวกหรือเจ้าหน้าที่ของผู้ให้ทุน หรือรายละเอียดติดต่อของผู้ให้ทุนแก่บุคคลภายนอก โดยไม่ได้รับความยินยอมเป็นหนังสืออย่างชัดแจ้งจากผู้ให้ทุน และจะเก็บข้อมูลทั้งหมดเกี่ยวกับตัวตนของผู้ให้ทุนเป็นความลับสุดยอด

(ฉ) ข้อสัญญาที่ไม่สมบูรณ์หรือใช้บังคับไม่ได้

ข้อกำหนดทุกข้อและทุกวรรคในสัญญานี้สามารถแยกออกจากกันได้ หากข้อกำหนดข้อหนึ่งข้อใดหรือวรรคหนึ่งวรรคใดถูกศาลตัดสินว่าไม่ชอบด้วยกฎหมาย ไม่สมบูรณ์ หรือใช้บังคับไม่ได้ไม่ว่าเพราะเหตุใด การไม่ชอบด้วยกฎหมาย ความไม่สมบูรณ์ หรือการใช้บังคับไม่ได้ดังกล่าวจะไม่กระทบกระเทือนความสมบูรณ์ของส่วนที่เหลือของสัญญานี้

(ฐ) กฎหมายที่ใช้บังคับ

สัญญานี้และทุกเรื่องที่เกี่ยวข้องกับโครงการอยู่ภายใต้บังคับตามกฎหมายของประเทศไทย

(จ) ทรัพย์สินทางปัญญา

สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาจากผลการวิจัยในโครงการจะตกเป็นกรรมสิทธิ์ของผู้รับทุน ผู้ให้ทุนสามารถนำผลการวิจัยไปใช้เพื่อวัตถุประสงค์ด้านการศึกษา หรือด้านสังคม/ที่ไม่แสวงหาผลกำไร แต่ถ้าผู้รับทุนจะใช้ผลการวิจัยเพื่อวัตถุประสงค์ด้านการค้า จะต้องได้รับความยินยอมเป็นหนังสืออย่างชัดเจนจากผู้ให้ทุน

(ค) ความคงอยู่ของสัญญา

ข้อ ก. (การไม่เปิดเผยข้อมูลของผู้ให้ทุน) และข้อ จ. (ทรัพย์สินทางปัญญา) จะมีผลบังคับใช้ต่อไปเมื่อสัญญานี้ครบกำหนดหรือสิ้นสุดลง

(ง) คู่ฉบับสัญญา

สัญญานี้สามารถทำขึ้นหลายฉบับ และ/หรือใช้ลายมือชื่ออิเล็กทรอนิกส์/ทำเป็นไฟล์นามสกุล PDF แต่ละฉบับถือเป็นต้นฉบับ แต่ทุกฉบับรวมกันจะถือเป็นสัญญาฉบับนี้

สำหรับและในนามของ

เดอะ มัชรูม อินิซิเอทีฟ ลิมิเต็ด

(The Mushroom Initiative Limited)



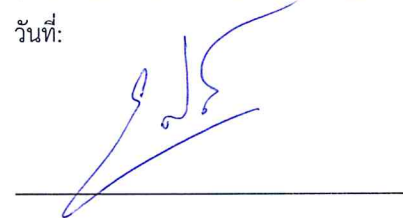

Ms. Leung Siu Han

ผู้อำนวยการ

เดอะ มัชรูม อินิซิเอทีฟ ลิมิเต็ด

(The Mushroom Initiative Limited)

วันที่:



(พยาน)

นางสาวศวดี ลือตระกูลเศรษฐ์

ผู้ประสานงานโครงการ

เดอะ มัชรูม อินิซิเอทีฟ ลิมิเต็ด

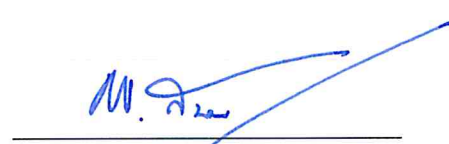
(The Mushroom Initiative Limited)

วันที่:

สำหรับและในนามของ

สำนักโครงการพระราชดำริและกิจการพิเศษ กรมป่าไม้

ประเทศไทย



นายพัฒนพงษ์ สมิตติพัฒน์

ผู้อำนวยการ

สำนักโครงการพระราชดำริและกิจการพิเศษ

วันที่:



(พยาน)

นายสมศักดิ์ ทวินันท์

นักวิชาการป่าไม้ชำนาญการ

ทำหน้าที่หัวหน้าศูนย์เรียนรู้เพื่อการอนุรักษ์ทรัพยากรป่าไม้

ตามแนวพระราชดำริ จังหวัดยโสธร

วันที่:

Grant Agreement

THIS GRANT AGREEMENT (this "Agreement") is made on 2020

BETWEEN

1. **The Mushroom Initiative Limited**, a non-profit organisation incorporated under the laws of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China, whose registered office is at Unit B, 18/F, Winsan Tower, No. 98 Thomson Road, Wan Chai, Hong Kong (the "Grantor"); and
2. **Royal Initiative Project and Special Affairs Office, Royal Forest Department**, incorporated under the laws of Thailand, whose registered office is at 61 Phaholyothin Road, Lat Yao, Chatuchak, Bangkok 10900 (the "Grantee").

Background

The Grantor has agreed to support the project referred to in section A below and has decided to grant to the Grantee Thai Baht 3,873,600 (the "Grant Funds") in support of the related work.

This Agreement, once executed, will form the basis of cooperation between the parties. Specifically, the granting of the Grant Fund is subject to the following terms and conditions: -

(A) Project Identification And Activities To Be Supported

This Grant Funds is made in support of the project "The Use of Ectomycorrhizal Mushrooms for Forest Rehabilitation in Thailand" (the "Project"). The aims and activities supported by this Grant Funds are those outlined in the proposal submitted by the Grantee on 18th September 2018 (the "Proposal") as annexed to this Agreement as Annexure A. Where applicable to the Project, the Proposal is an integral part of this Agreement and constitutes the project description.

(B) Changes in Project Activities

The Grantee undertakes, to the best of its endeavours, to carry out the project activities as described in the Proposal ("Project Activities"). Changes in the scope of the project require the prior approval of the Grantor, who shall be entitled to request such information and documentation as the Grantor deems necessary to determine the validity and impact of such changes, including revised budgets and activity plans where applicable. Application of the proposed change shall be submitted by the Grantee to the Grantor at least 60 days prior to the proposed change date. The Grantor may refuse any proposed changes. Please refer to Early Termination Procedures covered under section (E) below.

(C) Budget

The total cost of the project is estimated at Thai Baht 3,873,600. Detailed breakdown is in the budget submitted in the Proposal. Once approved by the Grantor, the total amount in the budget shall become the Grant Funds. However, if the Grantee is unable to provide the Grantor with the consent letters from communities within 3 months, the cost of the concerned part of the Project shall be deducted from the Grant Funds.

Within the limitations of the total Grant Funds, the Grantee shall have the discretion to transfer up to 5% of any budget item to another existing budget item other than Personnel.

Creation of a new budget item shall be considered a significant change and be subject to prior approval of the Grantor. Application of any significant change in the budget shall be submitted by the Grantee to the Grantor at least 30 days prior to the proposed change date.

The Grantor shall be responsible for the support of Project Activities, within the limitations of the budget until the termination date subject to section (D) and section (E) of this Agreement.

(D) Duration of Agreement

This Agreement begins on the Commencement Date and continues until the End Date or the date on which the Grantee has completed all reporting obligations to the Grantor, whichever is later, unless terminated earlier in accordance with Section E below. The Commencement Date shall be 2020 and the End date shall be 31st December 2021 (the "Project Period"). This project period shall be applied to the Proposal. Should project activities are not be completed before 31st December 2021, the Grantee may request for an extension which is subject to the Grantor's approval. Such request shall be made at least 60 days prior to the End date.

(E) Early Termination

This Agreement may be terminated for the following reasons:

- i) Incapacity of the Grantee to complete Project Activities due to unforeseen events;
- ii) Failure of the Grantee to abide the terms and conditions of this Agreement;
- iii) Inability of the Grantor to provide all or part of the Grant Funds; or
- iv) Disagreement between the Grantor and the Grantee over proposed significant changes.

In the event that the Grantee is unable to complete project activities due to unforeseen events, the date of termination shall be 30 days from the date on which the Grantee advises the Grantor in writing of its inability to complete Project Activities.

In the event that termination is due to a disagreement over significant changes in Project Activities, the date of termination of this Agreement shall be mutually agreed upon between the parties. If such mutual agreement is not possible, it shall be 60 days from notification in writing by either party to the other of its intent to terminate the Agreement.

(F) Grant Payment Schedule

Upon the execution of this Agreement, the Grantor shall disburse the Grant Funds to the Grantee according to the following schedule:

1 st Payment within 10 days after the agreement signed by the both parties	The amount of Thai Baht 1,936,800
2 nd Payment before 31 st October 2020	The amount of Thai Baht 1,936,800

The bank detail of the Grantee is referred to in Annexure B.

(G) Reports

The Grantee will prepare regular financial and activity reports to the Grantor describing the progress and accomplishments of the Project during the reporting periods on the following dates during the Project Period:

1st year: 5 September 2020, 5 December 2020

2nd year: 5 April 2021, 5 September 2021, 5 December 2021

On termination of the Project, the Grantee will prepare for the Grantor a final activity and financial report, providing a full account of Grant Funds and project accomplishments. This report will be submitted to the Grantor within three months of the Project.

(H) Surplus Funds

Should there be surplus funds remaining in the Grant Funds upon successful conclusion of the Project, these surplus funds shall be returned to the Grantor within 3 months of the End Date. In the event of early termination of this Agreement, all remaining funds shall be returned to the Grantor within 3 months of the termination date of this Agreement.

(I) Use of Third Party Contractors

In the event that the Grantee engages third parties to execute all or part of the Project Activities, the terms and conditions herein shall be binding on the third parties.

(J) Dispute Resolution

In the event of a dispute between the Grantor and the Grantee relating to this Agreement, the parties shall in the first instance attempt to resolve the dispute through negotiation in good faith. Failing this, the parties shall submit the issue to an independent arbitrator agreeable to both parties. The language of arbitration shall be English. Arbitration shall take place in Thailand administered by the Thai Arbitration Institute under the Arbitration Rules of the Thai Arbitration Institute in force when the Notice of Arbitration is submitted.

(K) Anonymity of the Grantor

The Grantee undertakes NOT to disclose the Grantor's name, names of the Grantor's directors or staff, or the Grantor's contact details to any third parties without the express written consent of the Grantor. All information relating to the Grantor's identity shall be kept strictly confidential.

(L) Invalid or Inapplicable Clause

Every provision and paragraph of this Agreement is intended to be severable. If any provision or paragraph is held to be illegal, invalid or inapplicable for any reason, such illegality, invalidity or inapplicability shall not affect the validity of the remainder of this Agreement.

(M) Applicable Laws

This Agreement and all matters relating to the Project shall be governed by the laws of Thailand.

(N) Intellectual Property

The intellectual property rights of the research findings in the Project shall be owned by the Grantee. The results of any collaborative activity under the Project may be published by either party and the Grantor has the rights to use, publish and extend the results of joint work considering a concern towards public interest and benefit for all. Express written consent of the Grantor is required if the findings are to be used for commercial purposes.

(O) Survival


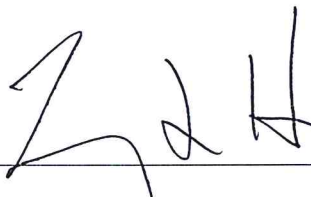
Section K (Anonymity of the Grantor) and Section N (Intellectual Property) shall survive the expiry or termination of this Agreement.

(P) Counterparts

This Agreement may be executed in counterparts, and/or by electronic signature / emailed portable document file (“pdf”) each of which shall be deemed an original, but all of which together shall constitute this Agreement.

For and on behalf of

The Mushroom Initiative Limited

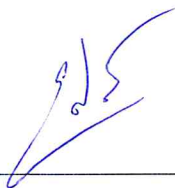


Ms. Leung Siu Han

Director

The Mushroom Initiative Limited

Date:



(Witness)

Ms. Yotsawadee Luetrakulset


Project Coordinator

The Mushroom Initiative Limited

Date:

For and on behalf of

Royal Initiative Project and Special Affairs
Office, Royal Forest Department, Thailand



Mr. Patpong Samittipat

Director

Royal Initiative Project and
Special Affairs Office

Date:



(Witness)

Mr. Somsak Tawinan

Forestry Technical Officer, Professional Level

Head of Royal Initiative Study Centre for
Forest Resource Conservation, Yasothon

Date: